

پاورقی (۶۷)

جنایت‌کاران دربرابر دادگاه

دایان دوکریه . ترجمه: محمدعلی عسگری



چاووشکو

برای این اتهام دلیل بیاورید.» نیکلای چاووشکو: «ما حسابی در سوئیس نداشته‌ایم. هیچ‌کس آنجا حسابی باز نکرده است. این خود، بیانگر اشتباه فاحش شماس‌ت، وای از این آبروریزی‌ها. از این شایعات! این یک کودتاست!».

ایلانا، تا آن زمان صرفاً یک تماشاچی بود. اما ناگهان از حالت خلسه خود خارج شده و با دست، قضات را متهم کرد؛ درست مثل اینکه مادری کودک فضولی را تهدید کرده و قول بدهد مجازاتش خواهد کرد. هنوز آن پاکت که حواسش را پرت می‌کرد، جلویش قرار داشت. شاید در آن، شماره‌حساب‌های سوئیس باشد؟ یا فهرست اسامی خیانت‌کاران؟ داشت خفه می‌شد. دادستان رو به ایلانا کرده و گفت: «تو همیشه حاضر جواب بودی و خودت را عالم دهر می‌دانستی. تو مهم‌ترین همکار و نفر دوم در این حکومت بودی. آیا از کشتار جمعی تیمیشوارا خبر نداشتی؟».

ایلانا چاووشکو گفت: «کدام کشتار جمعی؟ به‌هرحال، من به هیچ‌سوالی جواب نمی‌دهم» و بعد با دست به‌گونه‌ای اشاره کرد که گویی همه این اتهامات را رد می‌کند. دادستان پرسید: «آیا آن کشتار جمعی خبر داشتی یا اینکه فقط به چیزهای مهم و بزرگ فکر می‌کردی، چون خودت را یک دانشمند شیمی می‌دانی؟ تو که دانشمندی، چطور از اینها خبر نداشتی؟».

نفر دوم نظام حاکم بر رومانی، چاره‌ای جز سکوت نداشت. قاضی سعی کرد خودمانی‌تر با او حرف بزند. چون نقطه‌ضعف او را می‌دانست. این نقطه‌ضعف، شهرتش به‌عنوان یک دانشمند بود. دفاع‌کردن از این لقبی که در طول دوران حکومت به آن می‌یالید، بسیار سخت‌تر و جدی‌تر از مبارزه برای زنده‌ماندن بود.

دادستان کل: «ایلانا! چه کسی برگه‌های تو را می‌نوشت؟» ایلانا چاووشکو با زبانی ساده گفت: «چه وقاحتی! من عضو آکادمی علوم بودم. تو نمی‌توانی با این شیوه با من حرف بزنی!».

دادستان کل: «آیا معنای این حرف آن است که تو چیزی درباره آن کشتار جمعی نمی‌دانی حال آنکه معاون نخست‌وزیر بودی؟ [...] آیا تو این‌گونه با ملت رفتار می‌کردی و وظایف خودت را انجام می‌دادی؟ چه کسی دستور شلیک را داد؟ به این سؤال جواب بده!».

ایلانا چاووشکو: «هرگز جواب نمی‌دهم. من از اول گفتم که... به هیچ سوالی جواب نمی‌دهم.» نیکلای: «شما افسر هستید. بنابراین قاعداً باید بدانی دولت نمی‌تواند دستور تیر داده باشد. بنابراین کسانی که آن جوانان را کشتند، تروریست بودند.»

ایلانا: «تروریست‌های وابسته به سیستم امنیتی کشور».

اداستان کل: «تروریست‌های سیستم امنیتی دولت؟»

ایلانا: «بله».
اتهام‌ها در پایان، آشکارا به دشنام تبدیل شد. دادستان: «سابقه داشته که به بیماری مغزی دچار شده باشی؟».

این تعرض به عقابنت ایلانا، خشم نیکلای را برانگیخت. برای اولین‌بار از شروع این جروبخت کلامی، ناله‌ای کرد و در حالی که چشمانش پر از اشک شده بود، گفت: «چی؟ از ما چی می‌پرسی؟»

دادستان: «می‌پرسم سابقه داشته که یکی از شما به بیماری مغزی دچار شده باشد؟» ایلانا: «ولم کن!».

دادستان: «شاید این مسئله در دفاع از تو مؤثر باشد. اگر درگذشته سابقه بیماری مغزی داشته باشی و به آن اعتراف کنی، دیگر کسی مسئولیت اعمالی را متوجه شما نمی‌کند.»

ایلانا: «چطور ممکن است یکی از ما چنین حرفی را بزند؟ چطور ممکن است؟» زمان نتیجه‌گیری رسید. نیکلای همچنان غیرقانونی‌بودن دادگاه نظامی را محکوم می‌کرد. در کنارش، رفته‌رفته چهره ایلانا وامی‌رفت و کاملاً منجمد می‌شد. چشم‌هایش داشت کج می‌شد، زیرا داشت یک واقعیت مهم را درک می‌کرد و بدین‌که آن دو، ناتوان و عاجز از انجام هرکاری بودند.

نیکلای: «هرگز، امضا نمی‌کنیم. من این دفاع را قبول ندارم.»

ایلانا: «ما هیچ چیزی را امضا نمی‌کنیم. فقط در یک مجمع‌عمومی حرف می‌زیم، چون ما در طول زندگی‌مان بر ملت کار کرده‌ایم. ما تمام زندگی‌مان را فدای ملت کرده‌ایم. ما هرگز اینجا به ملت خیانت نخواهیم کرد.» دادستان بندهایی از قوانین مجازات را در برابرشان خواند. ایلانا چیزی از آنها نمی‌فهمید. همه‌چیز در نظرش غیرممکن بود...

ادامه دارد

شهر باستانی تدمر، شاید دیگر برای قرن‌ها گذرگاه تجاری امپراتوری روم به سرزمین‌های فارس، چین و هند نباشد، اما خرابه‌های باشکوه این شهر، بدون شک هنوز هم می‌توانند دست‌کم برای چند روز کانون منازعاتی خونین باشند؛ با این تفاوت که اگر ۱۷ قرن پیش، ملکه زنوبیا از دفاع در برابر ارتش روم ناتوان بود، این‌بار خبرها حاکی از آن است نیروهای دولتی سوریه نواسته‌اند از ورود تروریست‌های داعش به این شهر تاریخی و نابودی قریب‌الوقوع آثار به‌جای‌مانده از آن، جلوگیری کنند.

نیروهای وفادار به دولت بشار اسد، رئیس‌جمهوری سوریه، در حالی موفق شده‌اند با تحمل بیش از ۲۳کشته، مانع از گرهِخوردن سرنوشت شهر باستانی تدمر در مرکز سوریه به همتایان عراقی آن شوند که به گفته بسیاری از مقامات ملی و محلی، سایه ویرانی هنوز بر فراز این میراث جهانی ثبت‌شده توسط سازمان یونسکو باقی مانده است.

مامون عبدالکریم، مدیر کل سازمان آثار باستانی و موزه‌های سوریه، روز گذشته حامل خبرهای خوشی برای دوستداران فرهنگ و تمدن باستانی منطقه بود. او که با خبرگزاری فرانسه گفت‌وگو می‌کرد، از عقب‌نشینی نیروهای داعش خبر داده و خاطرنشان کرد در جریان درگیری‌های شدید بین طرفین، هیچ‌گونه آسیبی به آثار باستانی منطقه تدمر وارد نشده است؛ خبری که با نظر به سابقه ویرانگری‌های داعش در محوطه‌های باستانی نمرود و هترا در کشور همسایه، یعنی عراق بسیار امیدوارکننده می‌نماید. این در حالی است که به گفته این مقام سوری، خطر هنوز به‌طور کامل از سر معابد و معابر بعضاً دوهزارساله این شهر که از زمان شعله‌ورشدن جنگ داخلی در سوریه همواره دستخوش تهدیدهای گوناگونی بوده، دفع نشده است.

محوطه باستانی تدمر که تنها در چند کیلومتری

شهر کنونی تدمر واقع شده است، پیش از آغاز بحران سوریه در ماه مارس ۲۰۱۱، هرساله میزبان بیش از ۱۵هزار گردشگر خارجی بود. اما با آغاز جنگ داخلی، شهر جدید تدمر به‌جای گردشگران خارجی، پذیرای آوارگان سوری شد که از وحشت داعش و خشونت‌های داخلی، به‌به این شهر و حومه‌های آن پناه آورده بودند.

با وجود این، بخش اعظم همین جمعیت ۷۰هزار نفره نیز از هفته گذشته که تروریست‌های داعش طی حمله‌ای برق‌آسا از مواضع خود در دره رود فرات، قصد تصرف تدمر و پایگاه‌های نظامی ارتش سوریه در نزدیکی شهر باستانی را داشتند، از خانه و کاشانه خود گریخته‌اند. طلال برازی، استاندار حمص، در حالی از بازپس‌گیری بخش‌های شمالی شهر جدید تدمر توسط ارتش

جهان



ANP

حمله تروریست‌های داعش به شهری باستانی در سوریه ناکام ماند

گریز «تدمر» از تاریکی

سوریه خبر داده است که به نظر می‌رسد این شهر و محوطه باستانی اطراف آن، از منظر دمشق به‌عنوان خط مقدم جبهه نبرد علیه داعش در شرق سوریه به‌شمار می‌آید. سقوط این شهر، نه‌تنها کنترل شبکه برق منطقه و مناطق کاری شاعر را به نیروهای داعش واگذار می‌کند، بلکه می‌تواند امکان دسترسی مستقیم تروریست‌ها به دمشق و حمص را نیز فراهم کند.

الرمادی درتنگنا

اما اگر عقب‌نشینی تروریست‌های داعش از منطقه باستانی تدمر در مرکز سوریه، هنوز امنیت‌خاطر مقامات سوری و سازمان‌های جهانی حفاظت از میراث باستانی را به همراه نداشته، روند تحولات در استان الرمادی عراق حتی بیش از این، موجب تردیدهای فراوان است. برخی

مقامات محلی و دولتی عراق در حالی روز گذشته از تثبیت موقعیت داعش در مرکز این بزرگ‌ترین استان عراق سخن می‌گفتند که تنها ساعتی بعدتر، بسیاری از آنان خبر از عقب‌نشینی تروریست‌ها از اماکن دولتی می‌دادند.

به گفته مقامات محلی در شهر الرمادی، تروریست‌های داعش طی سه روز گذشته و به‌منظور یافتن کارمندان دولتی و جنگجویان قبیله‌ای هوادار دولت، دست‌به‌کار جست‌وجوی خانه‌به‌خانه شده و مظنونان به همکاری با دولت را در ملاءعام اعدام می‌کردند. نیروهای داعش که از ژانویه سال گذشته شهر را به محاصره خود درآورده بودند، شامگاه پنجشنبه گذشته موفق شدند با اتکا به زنجیره‌ای از بمب‌گذاری‌های انتحاری و بولدوزهای زرهی، نیروهای امنیتی و افسران پلیس عراقی را ترسانده و تقریباً بر تمامی مواضع دولتی در این شهر جنگ‌زده چیره شوند؛ موفقیتی که ایالات متحده را واداشت تا با هدف ارتقای توان پایین دفاعی نیروهای عراقی در برابر خودروهای زرهی و انتحاری تروریست‌ها، مجموعه‌ای از تجهیزات جدید جنگی را به عراق ارسال کند.

با تمام این اوصاف، محمد قبیسی، شهردار الرمادی، روز گذشته اعلام کرد جنگجویان داعش تقریباً تمامی ساختمان‌های دولتی تحت تصرف خود را آتش زده و از ترس جنگنده‌های آمریکایی که قادرند به‌راحتی مواضع دولتی را بمباران کنند، عقب‌نشینی کرده‌اند. وزیر دفاع عراق نیز در حالی روز گذشته از پیشروی قابل‌توجه نیروهای تحت امر خود و به‌دست‌گرفتن کنترل ۷۵درصد از مناطق مرکزی شهر سخن گفته بود که به نظر می‌رسد عقب‌نشینی تروریست‌های داعش و پنهان‌شدن آنان در مناطق مسکونی که منزلگاه ۹۰۰هزار غیرنظامی است، درحقیقت، ترفندی راهبردی برای مقابله با هرگونه پاتک احتمالی از سوی نیروهای ائتلاف و ارتش عراق است.

عراق تقسیم نمی‌شود

فؤاد معصوم، رئیس‌جمهوری عراق، تأکید کرد هیچ رهبر کردی وجود ندارد که خواهان مقابله با دولت عراق باشد؛ پیش‌نویس و طرحی برای تقسیم عراق وجود ندارد و آنچه مطرح است، برداشت‌های شخصی از اظهارات سیاسی پیرامون این مسئله است. **(المیادین)**

حوثی‌ها شرکت نکرده‌اند، اما بسیاری از رهبران حزب عبدالله‌صالح در این کنفرانس حضور دارند».
باین‌حال او گفت با صالح یا هر کس دیگری که تحت تحریم‌های بین‌المللی است، توافق نمی‌کنند. صالح که تا سال ۲۰۱۱، رهبری یمن را برعهده داشت، از ماه نوامبر در فهرست تحریم‌های سازمان‌ملل و ایالات‌متحده قرار دارد.

براساس گزارش‌ها، هدف این کنفرانس، ایجاد توافق سیاسی و کشیدن نقشه راهی برای آینده یمن است. آن‌طور که جابر، رئیس کمیته برگزاری کنفرانس، هم مدعی شده، هدف، بازگشت ثبات و امنیت به یمن و پایان‌دادن به بحران این کشور است. با این‌همه به گفته برخی ناظران، قصد منصورهادی از برگزارای کنفرانس، نشان‌دادن این نکته بود که او از حمایت دست‌کم دوسوم احزاب سیاسی یمن برخوردار است.

آتش بس انسانی احتمالاً تمدید می‌شود

کنفرانس ریاض بدون حوثی‌ها

نخست‌وزیر و حدود ۴۰۰ نماینده به همراه احزاب مطرحی نظیر حزب اصلاح، سوسیالیست و اعضای حزب علی عبدالله صالح، رئیس‌جمهوری سابق یمن، روز یکشنبه در این مذاکرات شرکت کردند. حوثی‌ها که کنترل بخش زیادی از یمن را در دست دارند، حضور در مذاکرات عربستان سعودی را هر کشور حاضر در ائتلاف را رد کرده و خواستار برگزاری این کنفرانس در یمن شدند.
عبدربه منصورهادی، رئیس‌جمهوری یمن، در این کنفرانس با حمله لفظی به حوثی‌ها گفت: «حوثی‌ها با استفاده از زور، قدرت گرفته‌اند». عبدالعزیز الجابر، رئیس کمیته برگزاری این کنفرانس، هم گفت: «اگرچه

رویداد

انفجار انتحاری نزدیک فرودگاه کابل

● یک کانال خبری محلی و شاهدان عینی در افغانستان، از انفجار عاملی انتحاری در مسیر منتهی‌به فرودگاه در کابل خبر دادند و اعلام کردند، این انفجار سربازان ناتو را هدف قرار داده بود. به گزارش ایسنا، براساس اعلام وزارت کشور افغانستان، در انفجار دیروز سه نفر کشته و ۲۱ نفر، ازجمله چند تبعه خارجی زخمی شده‌اند. «صدیق صدیقی»، سخنگوی وزارت کشور افغانستان، درباره جزئیات این حادثه در یک کنفرانس مطبوعاتی گفت: دوزن در حادثه امروز کشته، سه زن تبعه خارجی زخمی و علاوه‌بر آن ۱۸ تبعه افغان نیز مجروح شدند. خبرنگاران نیز اعلام کردند هدف عامل انتحاری، سربازان ناتو بوده است. یکی از مقام‌های وزارت کشور افغانستان گفت، سه خودرو غیرنظامی، که یکی از آنها متعلق‌به سربازان خارجی بود، در جریان این انفجار انتحاری منهدم شدند. درهین‌حال، «ذبیح‌الله مجاهد»، سخنگوی گروه «طالبان»، در صفحه توئیتر خود نوشت این حمله انتحاری بوده و توسط افراد این گروه انجام شده است. او مدعی شده در این حادثه دو تانک منهدم، هفت سرباز کشته و پنج نفر زخمی شدند.

تکذیب حمله جنگنده‌های ترکیه به یک هواپیمای سوری

● دولت سوریه سرنگونی هواپیمای یا بالگرد این کشور توسط جنگنده‌های ترکیه‌ای را تکذیب کرد. به نوشته روزنامه الاتحاد، «عصمت الیماز»، وزیر دفاع ترکیه، روز شنبه مدعی شده بود هواپیماهای این کشور یک بالگرد نظامی سوریه را در خاک ترکیه هدف قرار داده‌اند و سرنگون کرده‌اند. تلویزیون رسمی سوریه به نقل از منابع دولتی با رد این خبر اعلام کرد هیچ جنگنده یا بالگرد نیروی هوایی سوریه در مرز با ترکیه هدف قرار نگرفته و تنها یک پهپاد کوچک در این منطقه سقوط کرده است. مسئولان ترکیه با این ادعا که بالگرد سوری وارد حریم هوایی ترکیه شده است، روز شنبه اعلام کردند یک بالگرد را هدف قرار دادند و این بالگرد در خاک سوریه سقوط کرده است. ترکیه که از حامیان اصلی شبه‌نظامیان مخالف دولت سوریه محسوب می‌شود تاکنون چندین اقدام تحریک‌آمیز در مرزهای خود با این کشور انجام داده و پیش‌تر هم اقدام به ردگیری با هدف گرفتن هواپیماها و بالگردهای سوریه کرده بود.

عربستان به‌دنبال خرید سلاح هسته‌ای از پاکستان

● روزنامه «ساندی‌تایمز»، گزارش داد عربستان سعودی «تصمیم استراتژیکی» مبنی‌بر خرید سلاح هسته‌ای از پاکستان گرفته است که این امر رقابت تسلیحاتی جدیدی را در خاورمیانه هشدار می‌دهد. ساندی‌تایمز نوشت، این تصمیم عربستان که به‌میزان زیادی از برنامه‌های هسته‌ای اسلام‌آباد در سه‌دهه گذشته حمایت مالی کرده است، در میان توافق آمریکا و ایران بر سر توانمندی هسته‌ای تهران، صورت می‌گیرد. این روزنامه در ادامه آورده است: نگرانی‌هایی مبنی بر این امر وجود دارد که ورود عربستان به باشگاه هسته‌ای، مصر و ترکیه را تحریک کند در همین مسیر قدم بردارند.

نوبت اول		شرکت گاز استان گیلان (سهامی خاص)	
فراخوان آگهی مناقصه عمومی یک مرحله‌ای شرکت گاز استان گیلان شماره ۹۴/م/۲۳		شرکت ملی گاز ایران	
۱- دستگاه مناقصه‌گزار:		شرکت گاز استان گیلان	
۲- نشانی دستگاه مناقصه‌گزار:		رشت- پارک شهر ، خیابان ملت ، خیابان شهید سیادتی ، شرکت گاز استان گیلان	
۳- موضوع مناقصه:		اجرای ۶۹۰۰ مترحفره خالی و نصب ۱۱۵۰انشعاب پرانکرده فولادی و پلی‌اتیلن و تعمیرات و نگهداری تاسیسات و شبکه و انشعاب شهرستان لاهیجان	
۴- مبلغ بر آورد اولیه و مدت پیمان:		۹۰۲۲/۷۳۴/۱۹۶۲ ریال به مدت ۳۶۰ روز	
۵- نوع و مبلغ تضمین:		ضمانتنامه بانکی یا واریز نقدی به مبلغ ۳۳/۵۶۹/۰۰۰ ریال	
		پس از ارائه تقاضانامه کتبی: • یک برگ گواهینامه صلاحیت پیمانکاری متناسب با مبلغ پروژه در رشته تاسیسات و تجهیزات • آگهی تاسیس و آخرین تغییرات شرکت • متقاضیان می‌بایست سابقه اجرای حداقل یک پیمان اجرایی مشابه را در پنج سال گذشته داشته باشند. در صورت داشتن سابقه اجرایی در شرکت گاز استان گیلان، حسن سوابق اجرایی و تایید کارفرما بر اساس مستندات موجود در کنترل پروژه گاز استان بررسی خواهد گردید و برای سوابق اجرایی در سایر شرکت‌های گاز استان ارائه تصاویر قرارداد و تایید حسن اجرای کار از کارفرمای مربوطه در پاکات (ب) ضروری می‌باشد. 	
۷- آخرین روز تحویل اسناد به داوطلبان:		۹۴/۳/۶	
۸- آخرین مهلت دریافت پاکات پیشنهاد قیمت از مناقصه‌گران:		تا آخر وقت اداری روز ۴ شنبه مورخ ۹۴/۳/۲۰	
۹- زمان بازگشایی پاکات مناقصه:		ساعت ۱۰ صبح مورخ ۹۴/۳/۲۳	
۱۰- مکان دریافت و تحویل اسناد پیمانکاران:		رشت- پارک شهر ، خیابان ملت ، خیابان شهید سیادتی ، ساختمان مدیریت شرکت گاز استان گیلان، طبقه سوم امور قراردادها	
۱۱- شماره (تلفکس) تماس:		واریز هزینه اسناد به شماره حساب ۰۸۰۰۵۴۳۴۴۰۷۱۶۴ نزد بانک ملی شعبه مرکزی رشت کد ۳۷۰۱ به نام شرکت گاز استان گیلان	
		این آگهی در سایت شرکت گاز استان گیلان http://www.nige-glir و همچنین پایگاه ملی اطلاع‌رسانی مناقصات (معاونت راهبردی ریاست جمهوری) http://www.icts.mporg.ir قابل روتی می‌باشد.	
		روابط عمومی شرکت گاز استان گیلان	